Ն॰ 4238 1879, ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 19 ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ — ԵՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 31 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ ՉԱՐՇԷՆՊԻՀ Ն॰ 4238

ԳԻՆԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 10
Ալթը այ, » 5
Իւչ » » 2½

Թաշրաար իչին
Պիր սէնէ, մէճիտիյէ 12
Ալթը այ, » 6
Իւչ այ, » 3

Բօսթա իւճրէթի պիղէ այիտ տիր։

Պիր նիւսխէ 40 փարա մէթալիք

Պանդուխտի Էֆիֆատ

ՄԱՐՏԻ ՄԱՐԳԻՄ ١٨ ١٢٩٧ — ՄԻԻՆՍՏԻ ԷՐՃԻԵՍ — ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ ١٩ ١٢٩٥

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իչին սա թերը 3 ղ։
Իքինճի » » » 2 »
Իւչիւնճիւ » » » 1 »

Իլան սրրասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթըն սաթըրը 5 ղ

Մէքթուպար Կ. Ճ. Փանոսեան իւ՝ մինէ կաղրերը։

Իսթանպոլտա, Փաղրթատա Բէնլիչէնպիկ-պաղարջնտա Իրսի խանընտա Ն॰ 41։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հէյլեթի սեան աղալրդը, մալիյէ նազիրը էսպադ Քեանի բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Կէլիպոլու միթէսարրըֆը Բէշտաբաշա հազրէթլէրինէ ի.քինճի բիթպէյի Մէճիտի,

Եէմէն վալիսի վէ ֆբրգայի սաքէրիեէ գօմանտանը Իսմայիլ Հագդը բաշա հազրէթլէրինէ թէպիլէն ի քինճի բիթպէյի Օսմանի.

Միւշարիլյհ հազրէթլէրինէ միճէտտէն իւչինճիւ բիթպէյի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Ինկիլիզ սէֆարէթլէ Պապը Ալի պէյինտէքի մատէյի միխթէլիֆ ֆիհա հէնուզ թէսվիեէ օլունմամըշ կիպի կէօրիւնիւեօր իսէ տէ, տօսթու գատիմիմիզ օլան պիր տէվլէթին պէյրլէ բօլթիգա խարիճինտէ պիր մէսէլէ իչին միւսալէմէթ քարանէ հարէքէթտէն կէրի տուրմահաճաղը, վէ թէսլիմ հագգընտա թէրէտտիւտ իթմէեճէկինի իւմիտ իտէրիզ։ (Վ॰-ԷԲ)

—Պիր միւտտէթտէն պէրու էվրօբատա պուլունան Մաքսիմ բաշա հազրէթլէրինէն, մէմալիքի տէվլէթի Ալիեէեէ ատէթի մէն օլունտուղունու Իսթանպօլ ղալէքի սաբ պիր պէնտի մախսուսուսա պէեան իտիեօր։

—Ռում բաթրիկի եօվակիմէֆէնտի, կէչէն կիւն տավէթի մախսուս իւզէրինէ Եբլաբզ սէրայը պլիսինէ կիտերէք, հուզուրը հազրէթի Բատիշահիեէ չբգմըշ, վէ պիր սաաթտան զիեատէ նէզտի հազրէթի Շէհրիեարիտէ գալմըշ տբր։

—Գալաթանէն մէշհուր սարրաֆլարընտան Մ. Դրատօ, տիւն սապահ Պէյօղլու ճիհէթինտէն թընէլէ պինմէք իւզրէ իքէն, իւզէրինէ պիր գուրշուն ատբլբպ, եալընըզ բալթօսունուն գօլունա թէսատիֆ իթմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Ֆիլիպէտէքի միւհաճիրին իւանէ ճէմիեէթի ալթը շիւպէեէ մինգատէմ օլմուշ տուր։ Պունլարընը հէր պիրինին մաեէթինտէ, պիր խաթախանէ պուլունաճագ օլուպ, խաթախանէնին պիրի իքմալ օլընմըշ, վէ հաթթա տէրունինէ ան իքի խաթա գօնբրմըշ տբր։

—Տէրիսաատէթ իլէ Էտիրնէ, վէ Ֆիլիպէ վէ Պուրկատտա պուլունան մուհաճիրինէ թէվզի իտիրմէք իւզրէ, Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Տէրիսաատէթ սէֆիրի Մ. Ֆուրնիէեէ 200,000 ֆրանգ (թագրիպա 880 ատէտ լիրայի Օսմանի) կէօնտէրիտիկինի զաղէթալաբ եաղբէօրլար։

—Վիտինտէ վէպաեա միւշապիհ պիր իլլէթ զուհուր իլլէտիկի բիվաեէթ օլունմագտա իսէ տէ, ալընան մալիումաթը սահիհէեէ նազարէն, համտ օլսուն, օրալարտա էօյլէ պուլաշըգ պիր իլլէթ վուգուլինին տալը օլմահբպ, բիվաեէթի մէզբիրէնին տիֆթէրիթ տէնկէն պօղազ խասթալըզընը զուհուրինտէն նէչէթ իթտիկի, վէ մահէլինճէ թէատապիրի լաղըմէեէ թէչէպուս դէլընտբզը անլաշըմշ տբր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն.

Նատ բօսթասը տայիմա բաղարկնէրի Քէօթահեաեա կէմէքտէ օլտուղու հալտէ, էլեէվմ Ագշէհիրէ պիրէ կէլէմէյիկի, վէ պու տա շիթա շիտտէթլէ հիւքմիսնիւ իճրա իթմէսինտէն իլէրի կէլիպ, հէվալիյի մէզգիւրէտէ պիր արշուն իրթիֆանտէն զիեատէ գար եաղբզը կիպի, Պրուսատա տախի բէք զիեատէ սօղուգ, վէ պիր գարբշտան զիեատէ գար պուլունտուղու, Պրուսա թէլէկրաֆ վէ բօսթա մուտիրիկինտէն պա թէլէկրաֆ իշար գբլընմըշ օլմաղլէ, լիեճլիլ մալիմամթ պէեանը քէյֆիեէթէ իպթիտար գբլընբզ։

—Իքի կիւնտէն պէրու սօղուգլարընը շիտտէթի միւնասէպէթիյլէ, Պօղազ իչինտէ Խաթէնեա քէօրֆէզինին իչերիսինի պուզ պաղլամշ տբր։

—Տէրիսաատէթ Բուսխա սէֆարէթինէ թայէին օլունան Մ. Նօվիգօֆ, դէկտ. 2 տէ Բէթրսպուրկա միւթէվէճճիհէն Վիէննատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Մօնթէնէգրօ տիւ Գօմէրս զաղէթասընին բիվաեէթինէ կէօրէ, ան իչինճիւ Լէօն բաբա հազրէթլէրի, Հասուն էֆէնտի հազրէթլէրինէ գարանտաբզ բիւթպէսինի իթա իտէճէք օլտուղունտան, էֆէնտիի միւշարիլէյհ հագընտա Բօսնաեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իյլէեէճէք իմիշ։

—Պուրտուրտան եաղբլաբզընա նազարէն, մուախխարէն շէհրի մէզքիւրուն հապսխանէսինտէն ֆիրար իթմիշ օլան էշգբեաեբ մէշհուրէտէն Բաշա Օղլու Ահմէտ, Թաթար Իսմայիլ, Մէհէմմէտ Ալի, վէ Մուսա թէքբարէն ալուզ ու կիրիֆթ օլունմուշլար, վէ Քէօբրիւլիւ Հալիլ նամ բէֆիդէրի իսէ դաթլ ու թէլֆ իտիրմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիճէ, տէրունի քէօբրիւնիւն իքի սահիլի իւզէրինտէ, եանի Էեուպտան Ուն գարանընա վէ Հասքէյտէն Ազազ գաբուսունա գատար օլան մէսաֆէտէ, վէ թագրիպա 150 քիլօմէթրօ մահէլինտէ, տէնիզին սուլարը տօնուպ, պիր չօգ եէրլէրինտէ պիր ատէմ ազբրլբզընա թէհամմիլ իտէպիլմէք հալինէ կէլմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ մահէլի մէզգուրտէ գաեբգլարընը ամէտ շիտիս միւմքինմիշ օլմուշ տուր։

—Կազէթա տը լա Գրուա նամ զաղէթանընը պէեանընա կէօրէ, Տէրիսաատէթ Ալմանեա սէֆիրի գօնթ Հացֆէլտ, մահէլի մէմուրիեէթինէ ատէթ իթմէզտէն էվվէլ, ումուրը զաթիեէսի իչին Ռէն նէհրի թարաֆընընա կիտէճէք տիր, Միւշարիլէյհ հազրէթլէրինէ Ալմանեա խարիճիեէ նէզարէթի իհալէ գբլընմագ իսթէնիլտիկինտէն, սէֆիրի միւշարիլէյհին Տէրիսաատէթտէ միւտտէթի մէտիտէ գալմահաճաղը սէօյլէնմէքտէ տիր։

—Տիւնքի կիւն վէֆաթընը եաղմըշ օլտուղումուզ Մէհէմմէտ Սամիմ էֆէնտի, ան ասըլ Կիրիտլի օլուպ, թէրճէմէ գալէմինտէ, վէ մուախխարէն թէլէկրաֆխանէտէ միւսթախտէմ օլտուգտան սոնրա, ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրինէ ագրապպլբզը օլմաղլէ, Հալէպ վալիլիքլերինտէ պէրապէր կիմիշ, վէ բաշալբգ իլէ մէրքէզի միթէսարրբզինէ հալինի թանզիմ էյլէմէք իւզրէ, հիւքիւմէթլէ պիրլիքտէ լազըմ կէլէն սիվէրի նիզամիէեէ թէշէպպիւս իյլէմէքտէն իպարէթ տիր, վէ պու մէմուրիեէթ, միւմայիլէյհէ, Էվրօբանընը պաղը միխթէլիֆ գօմիթէլերի թարաֆընտան իհալէ օլունմուշ տուր։ (Լ॰ Թէրէտ)

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Բօմա, 29 դեկտ.

Էրմէնի գաթօլիգի բաթրիգի Հասան էֆէնտի հազրէթլէրի, բաբա ճանիպինտէն, սէնէյի ճէտիտէ միճասպէթիյլէ զաթը հազրէթի Փատիշահիեէ արգը թէպրիքէ մէմուր օլմուշ տուր։ Տէվլէթը Ալիեէ վէ բաբա հիւքիւմէթը բուհանիէսինին մինասէպաթընը թանզիմ, [վէ մէմալիքի Օսմանիէտէ քիլիսա հուդուդու էսասընը թէէսիս իթմէք իւզրէ, Պապը Ալի իլէ միզաքէրաթա կիրիշմէք իչին միւշարիլէյհ Հասան էֆէնտի հազրէթլէրինէ թալիմաթ վիրիլմիշ տիր։

Բարիս, 29 դեկտ.

Ռուսիանընն Բարիս ժէնէրալ գօնսօլոսու միւսիւ Դումանի, Ռուսիանընն Պուլղարիսթան տիրլօմասի մէճլիսբզընը իտարէ իթմէք իւզրէ օ թարաֆա կիտէճէք տիր։

Լօնտրա, 27 դեկտ.

Էտիմպուկ վէ Տիւնա արաստանաքի Թոյ քէօբրիւսիւ իւզէրինէ վուգուա կէլէն ատմիր եօլ հատիսէսինտէ եալընըզ 80 զաեաթ վուգուա պուլմուշ տուր։

Նիու Եօրգ, դեկտ.

Պօսթըն շէհրինին պիր մահէլլէսի քեամիլէն եանմըշ տբր, խասարաթը վագբա պիր միլեօն տօլար թափմին օլընբեօր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕԹԵՐ

Լօնտրա, 30 դեկտ.

Հէրաթը Ինկիլթէրրա մէնաֆիի իչին իտարէ իթմէքտէ վէ ֆագաթ ասքէր վէ էհալինին հիսսիեաթը խասիմանէլէրինէ գարշը բօլթիգասընը իսէֆի թուրմագ մէճպուրիեէթինտէ պուլունմագտա օլտուղունու իտտաա իտէրէք, օլ վէճճէլէ Ինկիլթէրրաեբ թէէմին ու իգնա իթմիշ օլան Էյուպ խան պու տէֆա աշբգտան աշբղա Ինկիլթէրրա ալէյհինէ գբեամ իյլէտէյի, Բալկիւթատան ալընան սօն թէլէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըլմագտա տբր։

Գալկիւթա զաղէթալարը, Խանը միւսայիլէյհ, Իրանատան քէնտիսինէ կէլէճէք օլան իմտատա կիւվէնմէքտէ իսէ տէ, պու պապտէ եանընըմագտա օլտուղունու պէեան իթմէքտէ տիրլէր։

Հինտիսթանտան կէլէն ըէմիրաբօրթօլարա կէօրէ, Հինալիէր, Ինկիլթէրրա տէվլէթինին միւշքիւրաթը հազրընտէն պիլիսթիֆատէ, պուլընտբգլարը հալը ասայիշտէն չբգմահա ապա մէյլ կէօսթէրմէմէքտէ տիրլէր։

Կագուպ խան իլէ Քանտամագ մուահէտէսի ագա օլընբզտան սոնրա, պիլճիւմէ բուէսսա, Հինտիսթան վալիսինէ թէպրիքնամէլէր կէօնտէրմիշ օլտուգլարը միսիլու, շիմտի տախի, Աֆղանիսթան գուրպինտէ պուլընան բուէսսա, Ինկիլիզերէ մուավէնէթ իթմէք իչին միւշարիլէյհէ թէքլիֆնամէլէր կէօնտէրմիշլէր տիր։

Պաղբլարը պիլէ շիմտիտէն Աֆղանիսթանա կէօնտէրմէք իւզրէ ասքեր թօրլամագտա տբրլար։

Հինտիսթանընն հիչ պիր ճիհէթինտէ հէեէճան եօգ տբր։

Պէրլին, 29 դեկտ.

Պավիէրատա սերպէսիեէթի թարաֆկիրանը ֆբրգասը, Պավիէրանընն, մէմալիքը էճնէպիեէտէքի սէֆարէթլէրինի իպգա իթմէք պիւսպիւթիւն պիրիզումօլտուղու ֆիքրինտէ տիր։ Պավիէրա գրալը իսէ, հէյլեթը իթթիհատիեէ գանընը էսասիսի, պու պապտէ քէնտիսինէ հագգ վիրտիյի ճիհէթլէ, զիրը օլընան սէֆարէթլերին իպգասընը ոա իսրար իթմէքտէ տիր։ Արմանեա վէ Ավսթրիա տէվլէթլերի, Կօսինէ վէ Բլէվանընն Դարատաղա թէպիմի իչին իթթիհաղ իյլէտիյի թէտատպրտէն տօլաեը Պապը Ալիեէ պէեանը խօշնուտիեէթ իյլէմիշլէր տիր։

Մէվսուգէն բիվաեէթ օլընընընա կէօրէ, Ֆիլիսէ իլէ հիւքիւմէթ միանընա ճէրլեեան խէն միւնասէպաթ հաղգընտա հիւքիւմէթ թարաֆընտան միլլէթ մէճլիսինէ եէնի պիր բլան թադիմ օլընաճագ տբր։ Մէգքիւր բլան, մայիս գանընը լաղվ իսիլմէքսիզին բաբա հիւքիւմէթը բուհանիէսի իլէ Ալմանեա պէյինտէ մէվճուտ օլան միւշքիւլաթը տէֆ ու իզալէ խէպիլէճէք տիր։

Լօնտրա, 29 դեկտ.

Ղաղէթալար, ժէնէրալ Բօպէրթսընն, պիւթիւն օրտուսու իչին պիւթիւն գբշ եէթիշէճէք զախիրէսի պուլունտուղունու պէեան խտիեօրլար։ Բեապուլտա պուլունան Ինկիլիզ ասաքիրի մբսթահֆըզտսբ շիմտի եէտի պին քիշիտէն միւբէթթէպ օլուպ, պու իսէ, հէր կէօնա իհթիմալաթա գարշը քեաֆի տիր։ Ժակտալաեա կիտէճէք իքէն մուախխէրէն Բեապուլէ կիթմէք իւզրէ էմր ալմըշ օլան իլք իմտատ ասքէրլէրի, հէր նէ գատար ազ իսէլէրտէ, հիչ պիր մուխալիֆէթէ թէսատիֆ իթմէքսիզին Բեապուլ գուրպինէ եէթիշմիշլէր տիր։

Ժանտահար էհալիսի օ գատար սատագաթ իզհար իտիեօրլար քի օրատա պուլունան Ինկիլիզ ասաքիրինին պիր գբմբ իգթիզայի հալտէ Բեապուլա իրսալ օլընապիլէճէք տիր։ Տէյլի Թելէկրաֆ զաղէթասը, ճէսուր պիր բօլթիգա իթթիխաղընը թալսիեէ իտէրէք Ինկիլիզ ասաքիրինին, մաղուպ օլան Աֆղանլըլարը շիմտի թաագիպ իտիպ, անլէրին եէնիտէն թօրանմասընա մէյատան վիրմէմէլէրի լազըմ կէլէճէկինի պէեան խտիեօր։

Մօրնկ Բօսթ զաղէթասը, էն զիեատէ վէսայիթի նագլիէ՝ի արթըրմաեա իպտամ օլընմագ լազըմ կէլէճէյինի պէեան խտիեօր։

Լօնտրա, 30 դեկտ.

Էտիմպուրկատան Տիւնտէեէ կիտէն տէմիր եօլ թրէնի հատիսէսինէ տայիր պու սապահ զաղէթալարտա նէչը զբլընան մալիմաթը ախիրէ, թէլէֆ վէ մէճբուհ օլան էշխաս մբգտարընը զիեատէ ազալտբեօր. 190 քիշի գուրթուլմուշ տուր։

Պէրլին, 30 դեկտ.

Ֆրանսանէն Պէրլին սէֆիրի միւսիւ տը Սէն Վալիէ, Ֆրանսատա թէպէտիւլը վիւքէլա մինասիպէթի իլէ իսթիֆասընը վիրմիշ տիր։ Պիւթիւն զաղէթալար պու պապտէ պէեանը թէէսիւֆլէ, միւշարիւլէյհին իսթիֆասընէն գապուլ օլընմաեաճաղընը իւմիտ իտիեօրլար։ Արմանեա վէ Ավսթրիա-Մաճարիստան արտսընտա.քի թիճարէթ ահոնամէսի, 1880 սէնէսի յուլիս այը իպթիտասընա գատար մուվադդաթէն թէմտիտ օլընմըշ տը։

Պէրլին, 30 դեկտ.

Նասիոնալ Ցայթունկ զաղէթասընէն պու սապահ.քի նիւսխէսինտէ, Բէթրսպուրկտան ալարագ նէշր իթտիյի պիր մէ.քթուպտա պէեան օլընտըղընա կէօրէ, Ռուսիա տասխիը վէ խարիճի բօլիթիգասընէն թէպէտտիւլինէ տայիր Ցար վէ միւ.քէլա, վէ վէլիի ահտը արասընտա միւզա.քէրաթա տէվամ օլընմադտա տը։

Ցար .քէնտիսի ումուրը խարիճիէ իտարէսինի տերիւհտէ իթմէ.ք իւղրէ, վէլիի ահտընա, տէվէրէթին ումուրը տախիլիեէ իտարէսինի թէվտի իթմէյի թէ.քլիֆ էյլէմիշ։ Վէլիի ահտ, իտարէտէ իթթիհատ միւգթէղի օլտուղունու վէ էն զիեատէ Ռուսիանէն խարիճի բօլիթիգասը, ահվալը տախիլիէսի նէթիճէսի օյմադ լազըմ կէլտիկինի պէեան իտերէ.ք պու սուրէթի թէսվիէ.յի գապուլ իթմէմիշ տիր։

Կաղէթ Նասիոնալ զաղէթասը, Ռուսիա վէ Ֆրանսա, վէ Իթալիատա սուլհ իչին թէհլիքէլի պիր թադըմ ֆըրգալար մէվճուտ օլաբըղընը, վէ անճադ կէրէ.ք Ինկիլթէրրա վէ կէրէ.ք Ավսթրիա-Մաճարիստան, վէ կէրէ.ք Արմանեատա պու մադուլէ ֆըրգալար պուլընմասը-ղընը պէեան իտիեօր. պինատէն ա-լէյհ, պու զաղէթանէն էֆ.քեա-ըընճա, Ռուսիատա գանղը ֆըրգա զալէպէ իտէճէկինէ պագրըմադ լազըմ կէլիր իմիշ։

Ցարընը թէ.քլիֆաթը, Ռուսիատա պու ի.քի ֆիւքրին վիճուտինի ալէ-նէն կէօսթէրիր։

Սագսանիա էլչիսի միւսիւ Մոսթիչին միւսիւ տը Պիւլովընը եէրինէ խարիճիեէ նէզարէթինէ թայէին օլընտաճաղը զանն օլընքեօր։

Տէօրթ տէմիր ֆեօլըն ճանիպը հիւ.քիւմէթտէն սաթընը ալընմասը գարարկիր օլուպ, ճանիպը իմրէ-բաթօրիտէն թատսիզ պուլրուլմուշ օլտուղունտան, պունլարընը տէվլէ-թէ նադլի սէրիան իճրա օլընտաճագ օլուպ, պու պապտէ թէշէպպիւ-սաթը էվվէլիեէ իթթիհատ օլընմըշ տը։

Պէրլին, 28 դեկտ.

Ռուսիա վէլիի ահտընէն, պիր գանօնը էսասի թէէսիսինի Ցար հազրէթլէրինէ թէ.քլիֆ իթտիկի շտիասը եալանա չըգարըլմըշ տը։ Ռուսիանէն խարիճի բօլիթիգասընտա պիր թարիդը սուլհճուեանէեէ տուխուլ իթտիյի մուհադդադ տը։ Պունունլա պէրապէր, Ռուսիանէն հարա.քեաթը աս.քէրիէսինէ տըդ-դաթը .քեամիլէ իլէ նադար օլընմադտա օլտուղու կիպի, զաղէթա-լար տախի, Մօսգուա էեալէթինտէ հայվան միւպատեաթը իւզէրինէ նադարը տըդգաթը ճէլպ իտիեօր-չար։

Ռումանիա հիւ.քիւմէթի, Եէ-հուտի մէսէլէսինէ տայիր էյդահա-թը մանթուպէյի իթա էյլէմիշ տիր, պունունլա պէրապէր, Ռումանիա իսթիդլալընէն թատսիզ, Ռումա-նիա չըմէնտրքիէրլերի մէսէլէսինէն թատսիզինէ թատալիզ օլընմըշտը։

Լօնտրա, 27 դեկտ.

Ժէնէրալ Բօպէրթս, գուվվէյի իմտատիեէ ալաբղը հալտէ, հա-բա.քեաթը թէճավուզիէեէ իպթի-տար իտէճէ.ք տիր։ Ճէլալ ապատ վէ Գանատահար ճիհէթիէրինտէ չը-մէնտրքիէր իմալաթընա տէվամ օ-ընընտօր։

Սէրպէսթի թարաֆտարը դաղէ-թալար, հիւ.քիւմէթին Աֆղանիս-թանընէն ահվալի հագգընտա հադի-գաթը հալի պէեան իթմէտիկինի, վէ մէմէ.քէթի խարիճի զավիլէ իլգա իլէ, Հինտիսթանը պիր պա-ըը կիրան ալթընա վազ էյլէտիկի-նի պէեան իտիեօրլար։

Լօնտրա, 28 դեկտ.

Նիհիլիսթիէր, պուրատա նէշր օ-ընընտ պիր պէեանանամէէրինտէ, արայի ումումիէ իլէ ինթիհապ օ-ընընմըշ պիր մէճլիս ադտինի թա-ալէպ իտիեօրլար։

Բօլիթիգաճա պիր չօգ մէսէլէլեր իւզէրինէ Արմանեա վէ Ինկիլթէրրա պէ.յնինտէ տօսթանէ սուրէթտէ թատթիյի էֆ.քեար օլընմըշ տը։

Պու ի.քի տէվլէթ պէ.յնինտէ ճէ-րբեան իտէն մինատսէպաթ ղաեէթ է.յի տիր։

Պուրատա վարիտ օլան պիր թէ-լէկրաֆնամէնին մանէլինէ նէզարէն, թէ.քէ Թիւրքմէնէրի, Ռուսիալը-լար ալէ.յհինտէ պիր .քէշֆը թէարը-րիւզի իճրա իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա, 28 դեկտ.

Տէ.յլի Նիուս զաղէթասընտա օ-գունտուղունա կէօրէ, Աֆղան ա-սքէրլէրընա գումանտա իթմէ.քտէ օ-ըան Քիւշտի խան վէ Նէշ Մու-համմէտ, վէ Մուհամմէտ Ճան նամ իւչ սէրտարլար թէվզըֆ օլընմա-մըշ տը։ Մէրգուման թէհլի.քէլի ատամլար, դաղա պէ դաղա տօլա-շարագ էհալիյի իսթիլալա թէշվիգ էյլէմէ.քտէ օտուգլարընտան, պունլար ախզ ու կիրիֆթ օլընմատը-ճա, Աֆղանիսթան .քէսալը ասայիշ իտէմէեէճէ.ք տիր։

Լօնտրա, 29 դեկտ.

Քալկիւթատան վիրուա իտէն պիր թէլէկրաֆնամէնին մանէլինէ կէօրէ, ժէնէրալ Բօպէրթս իլէ, պէ թէ.ք-բար մուխապէրէ.յի թէլէկրաֆիեէ ճէրբեեան էյլէմէ.քտէ տիր։ Աղ պիր մէսաֆէտէ հալէա թէլէկրաֆ խաթ-թը միւնդաթի օտուղունտան, մէ-սաֆէ.յի մէզ.քիւրէտէ մէ.քթուպլար թաթարլար իլէ նադլ իտիլմէ.քտէ տիր։

Ժէնէրալ Բօպէրթսըն կէճ օտա-բաղ վիրուա իտէն պիր թէլէկրաֆ-նամէսինին մանէլինէ կէօրէ, շէհրը հալին 23 ինճի կիւնիւ, Աֆղանլըլար միւմայիլէ.յհին օրտուկեատընա իւչ թարաֆտան հիճուում էյլէմիշլէր։ Ժէնէրալ Բօպէրթս պաղթէթէն տիշարբեա հիճուում իտէրէ.ք, եվ-վէլա պիրինճի ֆըրգա Աֆղանլըլա-րա հիճուում իլէ բէրիշան էյլէմիշ տիր։ Անտէն սօնրա Ժէնէրալը միւ-մայիլէ.յհ, աս.քէրինի թօբլաեբզ տիկէր ի.քի ֆըրգանընը ալէ.յհինտէ հարա.քեաթը թէճավուզիէեէ իպ-թիտար էյլէմիշ։ Պու սուրէթլէ Աֆղանլըլարը .քեամիլէն մաղլուպ իտէրէ.ք խայլի թօբլարընը տախի զապթ էյլէմիշ տիր։

Աֆղանլըլարընը թէլէֆաթը գի-եատէճէ օլուպ, Ինկիլիզլերին իսէ աղ տը։

Ժէնէրալը միւմայիլէ.յհին պէեա-նընա կէօրէ, շէհրը հալին 25 ինճի կիւնիւ թէ.քրար Քեաալուլու իսթի-լա իտէճէ.ք տիր։ Մէմէ.քէթտէ ա-սայիշի թէէսիս էյլէմէ.ք էչին գուվ-վէյի իմտատիեէ պէ.քլէմէ.քտէ տիր։

Ս. Բէթրսպուրկ, 29 դեկտ.

Թէ.քէ Թիւրքմէնէրի պէ.յհինէ սեվգ օլընճաճագ Ռուսիա գուվվէյի աս.քէրիեէսինին տէօրթ գաթա իպ-լաղը լիւզումինէ տայիր Կաղէթ տը Մօսգու պիր պէնտը մախսուսնէչը իլէ տէեօր .քի հէր նէ գատար ա-խիրէն կէօնտէրիլէն գուվվէյի աս-.քէրիեէ մաղհարը մուզաֆֆէրի-եէթ օյմամըշ իսէ տէ, պու սաեէ-տէ, Ռուսիա գօմանտանլարը մէմ-լէ.քէթին ահվալընը պիր էյիճէ .քէշֆ իթմիշլէր տիր։ Պու սուրէթ-լէ Ասգասպատա գատար մէվգէյի միւնպիթէտէն միրուր իտէն պիր թարիդ մէվճուտ օլտուղունու էօյ-րէնմիշլէր տիր։ Պունտան մատատ տիկէր պիր թագըմ մալիւմաթ իս-թիհսալ էյլէտիլէր .քի եէնիտէն կէօնտէրիլճէճէ.ք աս.քէրին մուվաֆ-ֆագըեէթինի թէէմին իտիեօրլար։

ՆԷՎԻՅԷ

Ֆեէլիէեատ օլտ գէլէնէ շէհրուտ

Կէօգ նամ Ֆրանսըզ զաղէթասը, պու սէնէ Էւրոբանընն հէման հէր թարաֆընտա մէվսիմի շիթա-նընն շիտատէթլէ հիւ.քիմիւնի իճրա էյլէտիկինի զի.քր իթտի.քտէն սօնրա, 1500 սէնէսէն պէրու կէօրիւ-լէն շէտիտ գըշլարընն սթաթիսթի-.քինի տերճ իթմիշ օլտուղունտան, պիզ տախի զէյրտէ պէեան իտէ-բիզ։

401 սէնէսինտէ Գարատէնիզին հէր թարաֆընը պուզ պաղլամըշ տը։

402 սէնէնինտէ Թունա օտերէճէ տօնմուշ տը .քի Թէօտօմիր, պիրա-տերինէն վէֆաթը ինթիգամընը ալմադ իչին օրտուսու իլէ պէրա-պէր պուզլարընն իւզէրինտէն կէ-չէպ կիթմիշ տիր։

545 սէնէսինտէ սօղուգ օ տերէ-ճէ չէտիտ օյմուշ տուր .քի գուշլար էլ իլէ թութուլատիմիշ տիր։

763 սէնէսինտէ տէյիլ եալընըզ Գարատէնիզ, հաթթա Զանադ գալէա պօղազը պիր ուճատան օ պիր ուճապուզ պաղլամըշտը։ Պաղը եէրտէ գարըլար պիր դաշ գուլաճ եիւ.քսէլմիշ, վէ պաղը շէհիրլերտէ պուզլար օ տերէճէ եըգըլմըշ տը .քի տիվարլար եըգըլմըշ տը։

800 տէ գըշ բէ.ք շիտատթլի օլ-մուշ տուր։

822 սէնէսինտէ, Էւրոբանընն պէօ-յիւ.ք նէհրլերի, մէսէլա, Թունա, Էլպ, վէ Սէն նէհրլերինէ օ տերէ-ճէ գալընն պիր պուզ պաղլամըշ տը .քի պէօյիւ.ք եիւ.ք արապալարը պիր այ գատար մէղ.քիւր նէհրլէր իւ-զէրինտէն կէչէպիվիշլէր տիր։

859 սէնէսինտէ Վէնէտիք .քէօր-ֆէզինի պուզ պաղլամըշտը։

874 սէնէսինտէ գըշ ուզուն սիւ-րիւպ վէ չէտիտ օյմուշ. վէ նոյեմբեր-տէն պաշլաեարագ մարտա գա-տար գար եաղմըշտը։ Եէրլերտէ օ գատար գար օյմուշտուր .քի օտուն .քէսմէ.ք իչին օրմանա կիտիլէմէմիշ տիր։

891 վէ 893 սէնէլէրինտէ մախ-զէնլէրտէ շարապլար տօնուպ, գօ-եունլար ախօրլարընտա սօղուգտան թէլէֆ օլմուշլար տը։

991 սէնէսինտէ գըշ բէ.ք ուզուն սիւրիւպ վէ ֆէվգէլատէ սօղուգ օյմուշտուր։ Հէր շէյ տօնմուշ. վէ պու սէպէպտէն մահսուլ եէթիշմէ.յիպ վէ պունընն նէթիճէսինտէն օլարագ գըթլըգ իլէ եումուրճագ իլէթի զուհուր իթմիշտիր։

1044 սէնէսինտէ բէ.ք չօգ գար եաղմըշ, վէ պաղլար իլէ մէ.յվէ վի-րէն աղաճլար տօնուպ գըթլըգ զու-հուր իթմիշտիր։

1067 սէնէսինտէ սօղուգ օ տէ-րէճէ շէտիտ օյմուշ տուր .քի պիր չօգ եօլճուլար եօլլար իւզէրինտէ տօնուպ ֆէվթ օյմուշլար տը։

1124 սէնէսինտէ գըշ տերէճէ.յի նիհահեէտ շէտիտ օլուպ, չօգ գար եաղմըշ, վէ խայլի վագըթ էրիմէ-եէրէ.ք թօբրաղընն իւզէրինտէ գալ-մըշ տը։

1133 սէնէսինտէ Ֆրանսա վէ Ի-թալեատա շէտիտ սօղուգ իտիպ, Սէն նէհրինի խայլի վագըթ պուզ պաղլամըշ, վէ Բէ նէհրի Գրէմանս-տան սէնիզ դատար տօնմուշ տուր։ Գարընն .քէսրէթինտէն եօլարատան կէչիրմէզ օլուպ, մախզէնլէրտէ շա-բապ ֆըչըլարը գըրըլմըշ, վէ օրման-լարտա աղաճլար չաթլամըշ տը։

1179 սէնէսինտէ գար սէ.քիզ ա-եագ եիւ.քսէլմիշ, վէ պէօյիւ.ք բաս-գալեաեա գատար երիմէ.յիպ գալ-մըշ տը։ Շարապ վէ պուզատայ մահսուլու օյմամըշ, վէ գօեունա-ըընը հէման .քեաֆֆէսի խատթա-լըգտան թէլէֆ օյմուշ տուր։

1209 վէ 1210 սէնէլէրինտէ գը-

ԿԻՃԷ ՍՈՒԼԹԱՆԸ

(39)

—

եավաշճա պիլտիրիրիմ։ Պու հալտէ տիզ չաբուգ ուշաղը էնինիզ, պիր աղտան օ տախի հավլինէ կէլէրէ.ք, կէօրիւշիւրսինիզ, վէ պու վէճհ իլէ պէնի մէսուլիեէթտէն գուր-թարմըշ օլուրսունուզ, անլատընը՞զ մը։

—Էվվէթ, բէ.ք կիւզէլ անլատըմ։

Լիւ.ք տը Քէրժան, լաղըմը վէհհ իւզրէ մէրգումու սէլամլատը, վէ միւպաշըը տախի տէվայիր գաբուս-սունտան նատէտիա օլտու։

Պիր աղ սօնրա, Լիւ.ք, հավլիտէ եօգարը աշաղը տօղաշմադտա ի.քէն, սիմսօքնտան հիյլէ.քեար պիր .քիմ-սէ օլտուղու անլաշըլան պիր տտէ-մին, էթրաֆընա տթիքը նադար իյ-լեեէրէ.ք, .քէնտիսինէ տօղրու կէլ-տիկինի կէօրտիւ։ Պարօն մէրգու-մու իսթիգալ իլէ,

—Իլթիֆաթըմը միւսիւ Նիգօլա Պարպէեէ թագտիմ էյլէրիմ, տէ-տի։

—Ա՛հ, հօճա Տավիտ, պէնի խա-թէեէն սի՞զմիսինիզ, տէեու սիւալ իթտի շախսը մէրգում պիր տէրէ-ճէ թէաճճիւպ իպրաղ իտէրէ.ք։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ, պէնտէնիզ-զիմ.

—Մաղահաթ նէ՞ տիր։

—Էֆէ՛նտիմ, պիր աղ պուրա-եա կէլին .քի, սէօյլէ.յիմ, տէտի Քէրժան, մուսահիպինին դօլթու-զունա կիրիպ, հավլինին .քիմսէ օլ-մասան թարաֆընա կէօթիւրէրէ.ք։

Քէրժան, մահէլլի մէղ.քիւրտէ .քիմսէ .քէնտիլէրինի կէօզէթլէյմէեէ-ճէկինէ, վէ լագըրտըլարը հիչ պիր .քիմսէնէ թարաֆընտան իշիտիլմէ-եէճէկինէ էմին օլարագ, բօլիս մէ-մուրունա սօղրու էյլէտի, վէ սէ-րիան,

—Պունտան պիր սաաթ էվվէլ, տէտի, Մ. տը Սարթին թարաֆընտան տիւգ տը Սիմէօզ նամընտա պիսիլ.ք պիր զաթընը գապուլ օ-լունտուղունու իշիթտիմ, վէ մէր-գում տիւգիւն զապթիեէ նադրը-նա նէ սէօյլէմիշ օլտուղունու չիմ-տի պիրմէ.ք իսթէրիմ։

—Պու սէօյլէտիկինիզ միւշքիւլ իսէ տէ, միւմքինսիզ տէյիլ տիր, տէեու ճէվապ վիրտի Նիգօլա Պար-պէ, չիւն.քի նադըր էֆէնտինին իչ օտասընընը միւպաշըը, գաբուլա-ըընը եանընտա տուրուպ, իշէրիտէ վագը օլան միւ.քեալէմէլէրի տին-լէր իտի։

—Պու միւպաշըը իլէ պէ.յնինիզ նա՞սըլ տը։

—Բէ.ք միւ.քէմմէլ տիր։

—Տիմէ.ք տիր .քի, մէրգում, ի-ճապը թագտիրտէ, իշիթտիկինի սէօյլէր։

—Էվվէթ, լա.քին . . .

Նիգօլա Պարպէ սէօզիունու դաթ իթմէսինտէ,

—Լա.քին մի, տէեու թէ.քրար-լասը պարօն։

—Պունուն մալի պիր մըգտար ադշէեէ օլաճագ տը։

—Նէ՞ գատար։

—Օն լուի գատար։

—Պիր շէյ տէյիլ իմիշ. իշթէ վիրէ.յիմ։

—Ճէվապը նէ՞ վագըթ իսթէր-սինիզ։

—Շիմտի, եանի եարբամ սաաթա գատար իսթէրիմ։

—Բէ.ք էյի, ֆագաթ սիզին պու հավլիտէ պէ.քլէմէնիզ նադրը ամ-մէ.յի ճէլպ իտէճէկինտէն, պուրա-տա պէ.քլէմէնիզ օլամազ. սէօյլէ-յին, պուրատան տիշարը չըզ տըզը-նը զատ, սաղ թարաֆտա վէ ըբխ-թըմ իւզէրինտէ Օ-Բէ-է-սան-Լէ-լէվհալը պիր մէ.յխանէ վար տը, օ մէ.յխանէ.յի պիլի՞ըմիսինիզ։

—Իչէրիսինէ կիրմէմիշիմ ամմա, պիլիրիմ։

—Էօյլէ իսէ, կիտիպ մէղ.քիւր մէ.յխանէտէ օթուրունուզ։ Շէօյլէ .քի էֆրատը նասա մախսուս օլան ոալանընը արտ թարաֆընտա .քիւ-չիւ.ք ճամէ.քեանը պիր օտա վար տը, պու օտաեը թութունուզ, վէ պիր շիշէ տախի ամպէրեա կէթիրթ-տիրինիզ, չիւն.քի օրանընն ամպէրիէ-սի բէ.ք նէֆիս տիր։ Պէն տէ պիր աղտան կէլիպ, սիզի պուլուրում։

—Մ՚ինանմամ, միւնանմամ։

Պիր չարեէ.ք սաաթ կէչմէզտէն, Նիգօլա Պարպէ իլէ Լիւ.ք տը Քէր-ժան թարիֆի նագապիլ պիր օտա-տա գարշը պէ գարշը օթուրտարար։

Նէ խապէր, միւպաշըը պիր շէյ սէօյլէմի՞ մի, տէեու սիւալ իթտի պարօն։

—Էվվէթ։

—Էօյլէ իսէ, տիւգ տը Սիմէօ-զիւն մանթուպը նէ՞ իմիշ։

—Պարօն Լիւ.ք տը Քէրժան նամ զաթ հագգընտա մուֆտասալ պիր լարօրթօ իսթէմիշ։

—Բէ.ք էյի, Մ. տը Սարթին նէ ճէվապ վէրմիշ։

—Պու ագշամ մէղ.քիւր լարօր-թօեու կէօնտէրէճէկինի վատ իթ-միշ, վէ տէֆթէրլէրի արտեռպ տերհալ մանթուպ օլան սէմէրէ.յի հասըլ իթմէ.ք իւզրէ, պէնիմ տա-յիրէմէ էմրլեր կէօնտէրմիշ։

—Սիզին ասյիրէնիզէ՞ մի, պու իչ սիզէ՞ մի այիտ տիր։

—Խայր, բէֆիզլէրիմտէն էյի պիր տէլիգանլըեա այիտ տիր։

Լիւ.ք տը Քէրժան էլլերինի օ-վուշտուրուպ, .քէնտի .քէնտինէ,

—Ֆիրվազը հագգըմտա հէր շէյ բատթ կիտիեօր, տէտի, վէ պատէ-հու աշի.քեարէն վէ մէմուրը մէր-գումա խիթապէն, պէնիմ իչին պիր աղ .քեաղըտ վէ պիր գալէմ խիթ-թէ.յինիզ, տէեու իլավէ ելթտի։

—Նէ՞ եաբաճագ սընըզ։

—Շիմտի կէօրիւրսիւնիւզ։

Պու արալըգ շէ.քիլսիզ պիր գա-ըը, .քեաղըտ, գալէմ վէ հօգգա կէթիրաիկինտէն, պարօն տէրագապ եիկիրմի ոսթը գատար եաղը եաղ-ադը, վէ սօնրա տախի եաղըղը

.քեաղըտը մուսահիպինէ թագտիմ իթմէսինտէ,

—Նէ՞ տիր պու, տէեու սիւալ իթտի մէրգում մէրագ իլէ։

—Մ. տը Քէրժանընն բարօրթօ-սունտան միւսէվվէտատէսի տիր։ Իմ-տի, պու միւսէվվէտատէնին սուրէ-թինի շէ.քիպ, բէմէն տիւգ տը Սի-մէօզ կէօնտէրիրսինիզ։ Կէօրիւ-եօրսունուզ եա, պէն սիզին բէֆի-գինիզին իշինի գօլայլաթբեօրում։

—Ֆագաթ . . .

—Բէճա իտէրիմ տօսթում, ֆա-ֆ-Ֆալանֆլաղըմտէ յիլ, տէտի Լիւ.ք տիրճէ վէ մէրգումուն սէօզիւ-նիւ գաթ իտէրէ.ք, պէն իչին պէօյ-լէ օլմասընը իսթէրիմ վէսսէլամ։ Իմտի թէհի եէրտէ պիր թագըմ իթթիրազլարա գալգըշմաեընըզ, եա-լընըզ չունու պանա սէօյլէյինիզ .քի, պու թէ.քլիֆիմին մալի պանա գաչա օլաճագ տը, վէ չունա թէէ-մին օլունուզ .քի, հէր նէ իսթէր-սէնիզ վիրէճէյիմ։

—Նէ՞ պէլսեա պաշըմըզը ուզ-բաթագ, տէտի Նիգօլա Պարպէ .քէնտի .քէնտինէ։

—Հայտէ, տօսթում, հայտէ պիր մըգտար պէեան էթ։

—Արգատաշըմ իչին օն ատէ-լուի ալթունու .քեաֆի տիր։

—Սիզին իչի՞ն։

—Ա՛հ, էֆէնտիմ, պէն վագտա իլթի.քեաղ գապուլ իթմէմ իսէ տէ, սիզին տէ խատթըընըզը գէլ-մադ իսթէմէտիկիմտէն, պանա հէ-

բէք չէտիա օլուպ, վէ գօնունլար, օթ պուլընմասրզընտան թէլէֆ օլմուշլար տբր։

1216 տա, Սէն Նէհրինի, պիր մէթրօտան զիեատէ պուզ պաղլամբշ տբր։

1234 տէ Սէն վէ Բէ նէհրլէրի տօնմուշ. վէ պէօյիւք եիւք արապալարը Վէնէտիկ քէօրֆէզի պուզլարը իւզէրինտէն կէչէրէք Վէնէտիէ կէլմիշլեր տիր։ Բավէն ճիվարլարընտա պիր չամ աղաճը օրմանը սօղուգտան խարապ օլմուշ տուր։

1236 տա Թունա նէհրի մէճրաբնա գատար տօնուպ խայլի վագբթ պու հալտէ գալմբշ տբր։

1269 սէնէսինտէ Մգօչիատա սօղուգ բէք չէտիա օլմուշ, վէ Գաթէկա նէհրինին, Նօրվէճիա ֆիլէ ժիւթլանտ միանընտաքի գբսմը պուզ պաղլամբշ տբր։

1281տէ Ավսթրիատա օ գատար գար եաղմբշ տբր քի խանէլէր ատէթա գար իչինտէ կէօմիւլմիւշ տիր։

1291տէ Բէն նէհրի թէքմիլ տօնմուշ, վէ արապալար իւզէրինտէն կէչմիշլեր տիր։

1305տէ Արմանեանքն քեաֆֆէյի նէհրլէրի, վէ Ֆրանսատա նէհրլէրին էքսէրիսի տօնմուշ, վէ օթ պուլընմաեբպ, վէ մէքիւլաթ զիեատէսիյլէ պահանմբշ տբր։

1316տա քէօրէթ իւղրէ գար եաղտբզընտան մահսուլ օլմամբշ, վէ պիր էօլչէք պուղտայ 7 ֆրանգտան 48 ֆրանգա եիւքսէլմիշ տիր։

1326 տա սօղուգ բէք չէտիա օլմուշ, վէ եօլճուլար, պուզքն իւզէրինտէն կէչէրէք Ֆանիմարգատան Լիւպէք վէ Ֆանցիկէ կիտէպիմիշլեր տիր։

1339 տա Մգօչիատա մահսուլ օլմամբշ, վէ ֆագբրլար օթ նէմէնէ մէճպուր օլմուշլար տբր, պունքնլա պերապէր Ինկիլթէրրատա պուղտայ ուճուզ օլմուշ տուր։

1344 տէ, Ֆրանսա վէ Իթալեա նէհրլէրի տօնմուշ տուր։

1392 տէ պաղլար վէ մէյվէ վիբէն աղաճլար գբրաղբտան թէլէֆ օլմուշլար տբր։

1409 տա գբշ բէք չէտիա օլուպ, Թունա թէքմիլ տօնմուշ, վէ Կոթլանտ իլէ Օիլա վէ Նօրվէճիա վէ Ֆանիմարգա արաբնտա տէնիզի օ տէրէճէ պուզ պաղլամբշ տբր քի գուրալար պուզլարբն իւզէրինտէն կէչէրէք ֆիլիպ գատարիկէրէ։

Պու մահֆաղատա, բօլիս նազբրբն պիր թէգբէրէսիյլէ, պիրտէ, իւզէրինտէ Բօլշ-Նէշբէրի --ֆ--ֆնէ-ֆ եաղբլարը մաթպու օլարագ պիր թիրիչէ վար իտի։

Թէգբէրէյի մէղբիւրէտէ պէր վէճէհի աթի եաղբմբշ իտի.

«Միւսիւ տիւգ,

«Թարաֆը ճճիզանէմէ վուգուպուլան թալէպնինիզ իւզրէ, ալէսէվիեէ Բարիզտէ իգամէթ իտէն պարօն Լիւք տբ Ֆէրժան նամ Պբրթանեալը զաթ հագգընտա սիզլէրէ միւքէմմէլ պիր բաբօրթօ իրսալինէ միւսարաաթ իտէրիմ։

«Զաթը մէրգումա ալէագատար օլաուզօնուզ թագտիրտէ, մաէլմէմմունեյյէ թարաֆընբզա պիլսիրիրիմ քի, իշպու մէքթուպա միւհագ օլան մալիւմաթ, հէր ճիհէթլէ բէք զիեատէ միւսայիտ տիր։

«Իմտի, էֆէնտիմ, սիզլէրէ ֆայիտէլի օլապիլսիկիմտէն տօլայը ֆէվգէլատէ մէսէրրէթ հիսս իթտիկիմէ իթիդատ իթմէնիզի պէեան իլէ, գալբրբմ տայիմ մուխլիսնիզ. . . »

Բօլիս նազբրբ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն բաբօրթօեու, կէօզիւմիւզ էօնիւնտէ Լիւք տբ Ֆէրժան գալէմէ ալմբշ օլաուզունտան, պու խուսուսատ օգույանլարբմբզա իյդահաթ վիրմէ.քիկի պիմթիւն պիմթիւն զայիտ ատտ խտէրիզ։

Իշ պու ֆասլա խիթամ վիրմէզտէն էվվէլ, պիր գաչ սէօզ տահա սէօյլեեէլիմ։

Օն սէքիզինճի ասբր, իրթիքեապ վէ չայեանը թայեիպ սուրէթտէ բբշվէթ տէվրի օլմուշ տուր, վէ զանն իտէրսին քի, օլ տէվրտէ ճէմիեէթի պէշէրիեէնին պիլ ճիմէ սբնուֆը, հիւնի ատապ ու ախլէագբ, վէ վազիֆէ տույդուսունու պէր թարաֆ իթմիշլեր տիր։ Պու միւնասէպէթլէ Բարիստէ, բօլիս նէզարէթինին իլքինճի վէ իշիւնճիս սբնբֆ մէմուրլարբը, զիբր ու իշար էյլէսիկիմիզ ատէմլեր կիպի, էքսէրիսի արսբզ վէ բբսբզ ատէմլեր օլաւ, ասլա վիճանլարբնտան տախի իճթինապ իթմէեէրէք, բբշվէթլէ, հէր քիմէ օլա, թէսլիմ օլուրլար իտի։ Այէմ պիլբր քի, օլ միւքէատեր զէմանտէ, միհիրլի մէքթուպլար, մէմուրիյնին պիւյիւք պիր սէրմաեէյի թիճարէթի օլմուշ տուր։

Իշպու էլէմպախշ թասվիրե ամֆբ նազար օլունուր, վէ օլ վուգուաթլար, զիեատէ գապահաթլը ատտ օլունան ասրբմբզ վուգուաթլարբյլա թաթպիգ օլունուր իսէ, ան ատգուզունճու ասրբն էվվատլարբ օն սէքիզինճի ասբրտաքի բէսէրլէրինտէն զաեէթլէ էյի քիմնէլէր օլատուզու թէպէյեիւն իտէր։

20

ՍԷՆ-ԲՕԼ ԲԸԼԹԸՄԸ

Մ. տբ Սիմէօզ, գօնաղա ավտէթինտէ, ծանբն, մէրճէ վէ կէրի ալբնմազ սուրէթտէ վիրմիշ օլտուզու գարարբ տիւշէստէն խապէր ալտբ։

Մէրգում իհթիեար, վագտա էն սօն իւմիտլէրինին պու վէճհ իլէ գաթ օլունմասընտան տօլայը զիեատէսիյլէ միւթէէսսիֆ օլտու իսէ տ, պու ճիմէ իլէ պէրապէր քէնտիսի սահիպ իսթիգամէթ պիր զաթ օլմազէ, գբշընբն, թաշբմագտա օլտուզու իսմին լաեբգբ վէճհ իւզրէ, վէրտիկի գարարբն էհէմմիեէթինի թագտիր, վէ օ գարարա բիտեէթ իթմէմէսի միմքին օլամատբ։ Իմտի, զէվալբբ իհթիեար, տէօքէճէյի կէօզ եաշլարբնը հէր քէստէն կիզլէմէք իչին, քէնտի խուսուսի տայիրէսինէ չէքիլմէսինտէ, էվվէլ պէ էվվէլ զալիմ ֆէյէ.յին գարարլարբնա դարշբ չիքեաեէթէ պաշլատբ։ Լաքին պիր աղ սօնրա, գատէրէ թէսլիմիեէթէ մէճպուր օտէրէ թէսլիմիեէթէ մէճպուր օ լուպ, մուախխարէն տախի ճէնապբ լուպ, մուախխարէն տախի ճէնապբ։ Հագգա չու եօլտա տուա իթտի.

—Եա Բէպպ, սէն քի հէր չէյէ --:-- վէ հաթթա պիր միճիդէ իճրասընա պիյէ գատիրսին, բէճա վէ նիեազ իտէրիմ, իշլէրին իլերուտէ.քէոպ իտէճէկի սուրէթի թէպտիլ էթ, վէ միւսատատ իթմէ քի, գուրպան իճրա օլունսուն. էկէրշի սէնին գարարբ իլահին իչին, հէր հալտէ պիր գուրպան լազբմ իսէ, իշթէ, ա՛լ պէնի, եբլարբբմա վուբ էօյլէ պիր իհթիեար աղաճբ քի, արթբգ տիւնեա իւզէրինտէ ֆայտէսի գալմամբշ տբր, հալ պու քի իւմիտ իլէ մէմուու օլան կէնճ պիր չիշէեէ միւսատատ իթթ քի եաշասբն։

Տիւգ, իշ պու միւսսիր քէլամբ.լարբը հէնուզ իւմալ իթմիշ իքէն, մատամ տբ Սիմէօզ, հէման մէրգումուն նէզտինէ պիր խբզմէթ.քեար կէօնտէրբէք, քէնտիսինի գապուլէ հաղբբ օլուպ օլմատբզընբ սիւալ իթտի։

Միսիս տբ Սիմէօզ պու սիւալէ մուվաֆֆագաթ ճէվապբ վիրտիկինտէն, զէվճէսի տախի, բօլիս նազբրբ թարաֆընտան կէօնտէրիլէն թէգբէրէյի մէրգումա կէթիրտի։

Տիւգ, տիթրէր պիր էլ իլէ մահֆաղասընբն միհրինի եբրթբպ, Մ. տբ Սարթինին մէքթուպունու, վէ լէֆֆէն կէօնտէրիլէն բաբօրթօեու եիւքսէք սէսլէ օգուտու։ Տիւշէս սօնունա գատար տինլէտիքտէն սօնրա,

—Նիմտի անլաեօրում քի, պէնիմ վէսվէսէլերիմ հէր վահի չէյլէր օլուպ, պարօն Լիւք տբ Ֆէրժան սահիհէն սօյլատէ վէ էհլի նամուս պիր քիմսէ իմիշ, տէտի։

Պու լագբրտբլար իւզէրինէ, Մ. Սիմէօզին պուրուշմուշ սիմասընտա պիրտէն պիրէ պիր բաղլագբգ միւշահէտէ օլունտու, վէ քէլամա աղաց պիրլէ,

Էվվէթ, էհլի նամուս պիր ատէմ իմիշ. տէտի, վէ չիմտի եէնի-

ԻԼԱՆԱԹ

Զինկեանէ գրզը նամ հիւքեայէ-նին օն պիրինճի, վէ եախօտ Կիճէ Սուլթանը նամ դբսմընին իւքինճի ճիւզի չբգմբշ օլտուղունտան, տր-զու իտէն զաթլարին խապէր վիր-մէլէրի իսթար օլունուր։

Վէ մէղքիւր հիւքեայէնին պի-ռինճի ճիւզի պիթմիշ օլտուղուն-տան, պազը իսթէեէն զաթլարա, պէքլէմէլերի ըէճա օլունմուշ իտի իսէ տէ, եարբն ագշամ մէղքիւր ճիւզ տախի եէնիտէն թապ իտի-լերէք թէքմիլ օլաճաղընտան, մէր-գուման զաթլարին մալիւմլարը օլ-մասը տախի իսթար օլունուր։

(Շէհիր էմանէթինտէն)

95 սէնէսի աշար մալիւտէն նէֆսի Գա-լէայի Սուլթանիեէտէ, վէ Գարէպիկա վէ Ազնիեէ վէ Բաբաէքի գաղալարը Մայ-տոս վէ Պայրամիզ վէ Բէ-սէ տէրէ վէ Գում գալէ վէ ձէտիտ վէ Զէվմէյի քէպիր գաբիեէլերի անպարլարընտա մէվճուտ օ-լան զախայիրի միւթէնէվվիաեը մալիւմէ էսմանը, սիմ մէճիտիեէ 20 ղրուշ հիսա-պը ալա բէչինա՝ թէէտիեէ օլընմագ, վէ մահէլէրինտէ թէսլիմ գըլընմագ չէրայի թիլէ տէրտէսթի միւզայիտէ պուլունտու-ղունտան, վէ գարարը գաթիսի իշպու քեանունը էվվէլին եէկիրմի տոգ ուղունճո ճումա իրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէկին էն, թալիպ օլանլարը բէյտէր բէյ Շէհիր էմ-նէթի մէճլիս-ի տարէսինէ միւրաճաաթ իյ լէմէրի իլան օլունուր։

Մ.

(Շէհիր էմանէթինտէն)

Ատոբազարը դաղասընըն տոգսան պէշ սէնէսի աշարընտան, մահէլլինէ մէվ-ճուտը անպարը օլան զէխայիրի միւթէնէվ-վիա ֆիրուխթ օլունմագ իւզրէ, մահէլ-լինճէ վէ Տէրբէատէթճէ տէրտէսթի միւ-զայիտէ պուլունտուղունտան, վէ գարարը գաթիսի կէլէճէք քեանունի սանինին իքին-ճի չարշընպիհ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը, շէհիր էմանէթի իտա-րէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլերի ի-լան օլունուր։

1295 Բեանունի էվվէլ 17.

Հասըլ-թը ֆուգարա վէ պ'չայ էկեանա այիտ օլմագ իւզրէ, միլէթի Մոսկվիէ-նին ուխուվէթի խայրիեէսի Թորաքը-տան Պէյօղլուտա Պիւյիւք Սալդազ-ը նամ թէատրոտա, դեկտեմբերին եէկիրմի տո-գուզունճու ճումա իրթիսի կիճէսի, մասքէ ի վէ մասքէսիզ սուրէթտէ, վ ի-ճբէթի տա-խիլիէսի իքիչը մէճիտ վէ լա-ճալար պի-ր ի-ր ի-ր Օսմանի օլարագ, միւ-քէմմէլ վէ մունթազամպիր պալա վիրիլ-ճէկի իլան իտիլմէսի, ուխուվէթի մէղ-քիւրէ Թարաքընտան ըէճա օլունմուշ տուր։

95 սէնէսի Թըշրինի էվվէլինին եի-կիրմի ալթընճը կիւնտէ վագը սէնէ-յի մէրգումէ գասրմբ իսթիտասընտան 96 սէնէսի գասրմընա տէկին պիր սէնէյի քեամիլէ իսթիճար օ-ունմագ, վէ պէտէլի իճարլարը բէ-չինան մալիյէ խազինէյի ճէլիլէսինէ թէէտիյէ վէ թէսլիմ օլունմագ չարթը վէ չէրայիթի սայիրէ իլէ Պէյ-օղլունտա քեային Իզզէթ բաշա չիֆ'ալիկի իճարը, սիմ մէճիտիեէ 20 ղրուշտան իւչ պին, վէ չիֆթիլիկի մէղքիւր տէրուինտէ վագը եաղ-խանէ իճարը, ալրայի Օսմանի 100 ղրուշտան, պին՝ ալի եիւզ ղրուշ պէ-տէլ իլէ մալիեէ խազինէյի ճէլիլէ-սինտէն տէրտէսթի միւզայիտէ օ-լուպ, քեանտին էվվէլի ըսմինին եիկիրմինճի կիւնիւ գարարը վէրի-լէճէկինտէն, պունա թալիպ օլան-լարը եէվմի մէղքիւրտէն մուդաս-տէմ միւթահիւալէրիյլէ պէրաբեր խազինէյի ճէլիկէյի մէրգումէտ վարիտաթը ումումիեէ մուհասեպէ-սինին իհալաթ օտասընա միւրաճա-աթ իյլէմէլերի լալբմ կէլիր։ Մ

LE REPRODUCTEUR

Բըբրոտիքթէօր, եախօտ հէր կէօնա քեազըտ իւզերինէ եաղըմբշ օլան պիր ի-պարէնին 10 տագբգատա 100 ատէտ գօր-եասընը ալմագ իչին եէնի պիրիճատ։

Զիրքիւր բիա, վէ ֆիեաթը ճարի վէ սայիրէ չ՝ դարմագ իչին հէր պիր Թիւ-

ՍԱՀԻՊ Դ.Ս.ԶԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ֆ. ՓԷՆՈՍԵԱՆ

ճար մաղազասընա լիւղումի օլան իշ պու ուլէաթ զաեէթ էհվէն օլուպ եալընըզ Բարաքէօյտէ Էնվայի ճինս աեագ դապը Թիւճարը միւսիւ ՏԻԱՄԱՆՏԻՍ ԵՕՐԿԻՍ. ՏԻՍԻՆ 3 նիւմէրօլու մաղազասընտա սա-թըլըր աթիտէքի ֆիեաթ իւզրէ։

Ն. 1. . . ֆր. 7 | Պէրապէրինտէ պիր
» 2. . . » 14 | չիչէ տէ միւրէքքէպ
» 3. . . » 28 | վիրիլիր։

Խարիճտէն պիր չիչէ միւրէքքէպ ա-լանլար 1 ֆրանգ վիրմէլի տիրլէր։

ՏՕԳԹՕՐ ՎԻԻՍԷՆԹԱՆՆԷՐ

Բարիսին հէքիմլիք ագատէմիասը տօգ-թօրլարընտան տօգթօր Վիէսէնթաններ, չէհրիմզի մահէլլի իգամէթկեահ թախ-սիս իյլէմիշ տիր։ Տօգթօրը միւմայի-լէյհ, ֆրանսատա քէնտի սանաթընտա, պախուսուս տիտիք եօլարը խասթալըգլա-ըը, ֆրէն վէկի վէ պէլ սօուգլուղունու թէտավի խուսուսընտա քէսպի մէհարէթ իյլէմիշ տիր։

Տօքթօրը միւմայիլէյհ, բազար կիւնլէ-րինտէն մատտա հէր կիւն էօյլէտէն սօն-րա ալաֆրանկա սաաթ 1 տէն 3էկ գատար Պէյօղլուտա Դուրիէ տ'Օրիան մաթպասը գաբշըսընտաթասաժ Ֆրանսէ նամ չարշը-տա պիր եիւզիւ եանի Սամալը մէսճիտ-տէքի եիւզիւ 28 վէ տիկէր եիւզիւ եանի Թիմնի սօգաղընտա 17 նիւմէրօտտա քեա-յին խանէսինտէխասթա գապուլ իտէր։

ՖԱՐՄԱՍԻ ՊՐԻԹԱՆԻԳ

Էճզաճը միւսիւ Կանթիւքին իճատէէր-տէսի օլան գաբսիւլէր բ-ւ-լ-ի-ա-ի նամ էճզա իլէ Թէրթիպ օլընմըշ օլուպ, պու գաբսիւլէր Թէք սօղուլճանը տէքքէրլեր։

Թէք սօղուլճանլարը պուլունան ատամ-լար, էնվայի խասթալըգլարա տիւչար օ-լուրլար, մէսէլա տէրի խասթալըղը, գապգ, վէ եա իսալ, իչտահսըզլըգ, եէ, մէյի հաղմ իթմէմէք, սալեա ագմասը, եիւրէք պուլանմասը, նէֆէս գօղմասը, կէօզ պէպէյինին եաեըլմասը, սօլկուն ըէնք, կիճիշմէ, մէրագ, եիւրէք գըրկըն-լըղը, զայիֆլիք, սաեըգլամա։

Թէք սօղուլճանա գարշը պու կիւնէ գա-տար Թէրթիպ օլունան պիր չօգ մուալի-ճէլէր աճը օլտուղու իչին իսթիմալի կիւճ օլտուգտան մատտա ֆայտէսի տէ կէօ-րիւլմէմէքտէ իտի։

Իճատ քէրտէմիզ օլան գաբսիւլէր իս-թիմալ օլընտըգտան պիր գաչ սաաթ սօն-րա սօղուլճան հէր հալտէ տիւչէր. պու-նու իսթանպօլըն մէչհուր թապիպլերի թաստիգ իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

Սաթըլըր Պէյօղլուտա Ֆարմասի Պրի-թանիգ նամ էճզանանէտէ։

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ Վէ ԳՈՒՄԲ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէյնինէ նիզա-մընտա վաբօր իշլեթտիրիր Վաբօրլար, հէր ապտն 15 վէ 30ընճը կիւնլէրի Մարսիլիա-տա նհարքէթի իտէրլէր։

Վաբօրլար Իսթանպօլտան հարքէթ իտիպ տօղրու վէ չաբուգ սուրէթտէ Մար սիլիաեա վասլ օլուրլար։

Մէօղ նամ վաբօր սեպտեմբեր 30 տա Մարսիլիատան, վէ նոյեմբեր 7 տէ Իս-թանպօլտան հարքէթ իտիպ Բօթիյէ ա-զիմէթ իտէճէք տիր։

Մարսիլիաեա իլք սէֆէրի Արմէնի նա-վաբօր իճրա իտէճէք տիր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլէթիմէք վէ մա-իւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզաեա միւրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ԲՕՊԷՆ ԲԷՊՈՒԼ
Մօմհանէ սօգաղը, Ն. 114

PHARMACIE BRITANNIQUE

Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Ալդազար թէաթրօսը եթթիսալինտէ քեային Իսկիլիզ էճզանանէսինտէ, էնվայի ճինս էճզալարտան մատտա սաթըլան հէքիմլիք վէ ճէրահլըգ ալէաթլարը, սայիրէնին էսամի-սի տիր։

Թէրմօմէթր գինիք
Բլավ ուսուլի իւզրէ չիրնիկա
Էնվայի ճինս սուտա վէ ըսբարմաչէթ մուսու
Օտա իչին միզան իլ հավա
Համամ » » » »

—

Հինտիսթան ցիկարալարը
Բէրալ »
Եօտլու »
Սուչօնըն պիրինճի ճինս չայը
Բէքքօնըն էքսթրա չայը
Ալբ տաղլարը չայը
Թիւթսիւ իչին բէքքթօրա
Լըսաբէօր պօրուսու
Ֆումա քեաղըտը
Բէվալ »
Պօաիէ »

—

Գաուչուգտան մամուլ էշեա
Իչինէ պուզ գօմագ իչին Հնկէնչօնըն պօնէթասը
Բօլիցերին վէ սայիր պալօնլար
Գօնեագ ալէա ճինստէն
Շամբանեա
Պօրտօ, Սէն Ժիւլիէն, վէ Շաթօ Լաֆիթ շարապլարը
Սէրրի շարապը
Մատէն »
Դըպրըզ »

—

Եաբմա տիչէր
Տիչէիլերէ տայիր ալէաթ
Եաբմա կէօզլէր (Պօասօնօ)
Սիւրֆաթ տը քինին, Հօվարտ վէ գումբ.
Ֆամիլեալար իչին ճէպտէ թաշընը էճ-զալար
Բարպըրօ չուրուպու
Հօլուէյին հապլարը

—

Եարա իչին էնվայի ճինս ֆիսքիեէ
Օ տը լիս
Գանտէնին ՀՐՆՖԷԼԷ սիւտիւ
Տեէմարքընն ալէաթլարը
Թէզրիհ ալէաթլարը
Խասթա իչին պանեօլար
Խաչաթա » սիտիդ դապը

—

Ալէնին մէչհուր սաչ պօեասը
Ժուվէնս կօլոնէն սուեու
Կօլուազ սուեու
Սագալիչինիթէր սուեու վէխիլասասը
Կուտրօն սապօնը
Ասիտ ֆէնիք »

—

Աղ պիչիմինտէ լասթիգլի չօրապ
Հավա վէ սուիլէ շիշէր գաուչուգտան եասընգ
Էմզիք,
Էլէքթրիք մաքինալար
Ասիտ ֆէնիք իլէ եաբըլմըշ սիւնկէր
Սէրթ գաաչուգտան շիրինկա
Իտրար եօլունու սօնտէ իչին մոմտան եաբըլմըշ պօրու
Ամէրիգա շիրինկալարը
Բօլիչէր պալօնլարը
Կէօզ վէ գուլագ իչին տուշ

—

Խալիս Բօլինի թօզու

Տօքթօր Էվանսըն թէրթիպաթը
Տամա իչին Լավիին շուրուպու
Բրէնս Ալպէրթին գօղուլու գաչուսը (Հինտիսթանտա ագացիա աղաճընտան չբգարըլմըշ գապգ իտիճի պիր նէվի սու-
Մութարտ տը Լարէն նամ հարտալ

—

Մալթ Տէժարտէն խիլասասը
Հօօֆ »
Լէննօքէ
Աթքէնսօնըն լավանտասը
Էնվար ճինս մատէն սուլարը
Իլաճ եէրինէ գուլանըլըր շարապ

—

Պոպէօֆին սօտալը ֆէնօլը
Ինկիլիզ Թուզու չիչէլերի
Թրիտաս սապօնու
Թէնաքս Էնտիէն բասթիլէրի
Նաֆէ տ'Արապի »
Բէնեօլտ »
Վէ սայիր բասթիլեր

—

Բէվալէսիէր տիւ Պարրի
» Շոգօլալը
» պիսքիւի
Բօթանը տիչ սուեու
Տօք. Բիէրին տիչ սուեու

—

Օ տը գօլոնեը Մարիա Ֆարինա
Բօվլանտ, Օտանթօ, Մատակասքար վէ Քալիտոր մահսուլաթը
Էքսելսիթիա սիրքէսի
Բօթա »
Օկլէ »
Իլսկիլան »

—

Բիրէթիք սալին
Էնօսըն ֆրիւի սալթ թէամիեէ օլունան մէյվէ խիւլասասը
Դոգլէյ Բիլ

—

Տօքթօր Բիգօրըն թէրթիպի
Նէղղիլէնին ֆարին լաթքէ նամ ունը
Նէղղիլէնին գաթըլաշմըշ սիւտի

—

Օմէօսաթիք իլաճլար
Տօքթօր Պիւրկրավըն տոզիմէթրիք մուա-լիճէլերի
Շանթօ սէտլիչի

—

Սանթալ նամ Հինտիսթան աղաճը խիւ-լասասըյլա թէրթիպ օլընմըշ գաբսիւլէր
Էթէր իլէ խիւլասա օլմուշ քէպսպիէ

—

Տիւքան, գլօրոֆորմ
Տիւքան, էթէր Անէսթէզիք
Խասթալար իչին ֆաղֆուրի վէ պիլօր թաս վէ գաշըգլարը

—

Գատրն էչին իրէք վէ բամուգտան մա-մուլ գուչագ
Իրքէք իչին գուչագ
Տօքթօր Հէպպրանըն գաուչուգտան եա-ըըմըշ էլտիվէնկէրի
Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ սարկըլարը
Իչինէ պուզ գօմագ իլին թուլում
Տիդոէ վուգու պուլան գան տամարլարը
Խասթալըղը իչին իրէք վէ բամուգ չօրապ-արը

Ասհապը էմլաս վէ Դ-ոքթ-որ վէ Դ-հէնոֆ վէ Մոչանիչլար-

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄ

Վաբօր իլէ թահթա քէսմէքտէ օլան ֆապրիգամբզը մամուլաթրն-տան, Սթանպօլտա Բէրէստէճիլեր-տէ չբգմազ սօգագտա 47 նիւմէ-ըօլու Էրմնգրաթի Բաբաատօրուլօնը, վէ Դալաթատա Դալաֆաթ եէրին-տէ 2 նիւմէրօլու Հաճի Եօրկինին մաղազալարընտա վէ Պէյօղլունտա Բաբաղ քէօրբիւսիւնտէ Մանկասար պահճէսինտէ քէրէստէճի Իվան Քօզմիտի վէ Իւսկիւտարտտա Պալա-պան իսկէլէսինտէ Նօ. 20 քէրէստէ-ճի տիւքքեանընտա պուլունտուղու պէեան օլունուր։ Պատէզին մաղա-զալարըմբզտա ալա ճինստէն պէօ-յիւք քիչիւք քէրէսթէլեր պու-լունաճագ տըր։ Մամուլաթըմբզ պիր սիյագ իւզրէ օլուպ, միւմքին մէրթէպէ աղ թէլէֆ օլտուղուն-տան, իսթանպուլինտէ խայլը իտարէ վէ թէսարրուֆ վար տըր։ Թօքտա-լան միւշթէրիլեր, Դալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա 17 նիւմէ-օլու մաղազատտա վէ քիլի Մ. Ֆրամօրա միւրտճաաթ իթմէլերի լաղըմ մէ-լիր։

Շ-ոլ-ը Կէ-ուլ-էլ Գ-ոքթ-որ-ը

ՏԻՇՃԻ ՏՕՔԹՕՐ ՏՕՐԻՆԵԻՆԻՆ ԹԷՐԹԻՊԻ

Տօգթօրը միւմայիլէյհին տիշ իչին թէրթիպ իթմիշ օլտուղու թօզ վէ սուեու վէ տիշ ֆըրչալարը սաթը-լըր Պէյօղլուտա Ֆարմասի Պրիթա-նիք նամ էճզանանէտէ։

Շիչէ վէ գուլթուլարըն, սախթէ օլմատըղընա թէէմինաթ օլմագ իւզ-ըէ, իւզերինտէ, տօքթօր Տօրին-եինին իմզասը վէ Ֆարմասի Պրիթա-նիքին մէօհրիւզուլունմասընա տըգ-դաթ օլունա։

ՕՐԱՑՈՑ

1880 Տէր Եբէդայէ
Դին մէճիտ դրամ 1 ղշ.

ՕՐԱՑՈՑ

1880 Գրիգոր ընէրսբէն
Դին Մէճիտ դրամ 1 ղշ

ՕՐԱՑՈՑ

1880 Ս. Երասաղէմայ
Դին Մէճիտ դրամ 1 ղշ.

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ՕՐԱՑՈՑ

1880 Զարդարեան
Դին Մէճիտ դրամ 2 ղշ.

Կը ծախուին ամէն գրավաճառաց քով և Զարդարեան վաճառատունը վաւերաց եալ հիւանդանոցի կնքով։ Ընդարձակ օրացոյցը կը պարունակէ 80 երէսէ բաղ-կացեալ յաւելուած մը այլազան և կարեւոր նիւթերու, որք են ԲԱՂԱՔԱՎԱՐՈՒ-ԹԵԱՆ, Զարդարանք ու Մաքրութիւն, Շէնք Շնորհքի վրայ ընդհանրապէս. Ա, ցելութեան վրայ, Նամակագրութիւն, Հացկերոյթ տալ։ ՍԿԶԲՈՒՆՔ Եպիկտէյ տոսէն քաղուած։ ԿԻՐՔԵՐՈՒ ՎՐԱՑ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՏԵՍՈՒԹԵԱՄԲ։ Բարկութիւն Վախ, Տխրութիւն, կամ վիշտ. Նախանձ, Ցուսահատութիւն Ա.Յ.Լ և Ա.Յ.Լ.Ի. Մանրավէպք. Կարծեցեալ մահ. Ինչ ինչ պտուղներ երկար ատեն պահելու կերպեր։ ԶՈՒԱՐՃԱԼԻՔ. ԵՐԳ ՊԱՆԴՈՒԽՏ ՊԱՏԱՆԵԿԻ։ Ծիծեռնակ։

ԷՏԻՆԳՈՒՐԿՏԱ
ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԲՕԳԷՐԹ ԳՈՒՄ-ԲԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ-ՏԱՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՃԻՆՍ ԼԱՍՏԻԿ ԴԱԼՕՇԼԱՐ

Պու կիւզէլ դալօշլար Իսթանպօլ բիացասընտա չօգտան պէրու թանըլմըշ վէ ճինսլերին էյիլիկինտէն էհալի տայիմա խօշնուտ օլ-մուշ տուր։

Իշպու դալօշլարըն այնի մարդա իլէ թագլիսի զուհուր իթմիշ օլ-տուղունտան սագընըբմասը իսթար օլունուր։

Պիզիմ գալօշլարըմբզ, մէղբիւր թագլիտ գալօշլարըն տէօրթչիֆ-թինի էսկիտիր։

Էհալի պիզիմ գալօշլարը ալտըղը վագթ պագմալը քի էօքճէ-լէրին ալթընտա ասլան տամնա օլսուն, վէ քէնարընտա էտինպուրկ եազըլը օլսուն։ Վէ հէր պիր կալօշլարըն իչինտէ տէ թէրտպի մար-գա օլաճագ տըր։

Պիզիմ գալօշլարըմբզ սաթըլըր Գալաթատա Դարաքէօյտէ պէօ-յիւք ճատտէսէ Նօ. 5 Տիամանտիտ Եօրկիատիսին մաղազասընտա, վէ Իսթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Դամանտաս խանը ալթընտա Նօ. 68 տէ միւսիւ Սթամատիատիս մաղազասընտա։

ՍԱՐՐԱԳԻՏ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա, 29 Դեկտեմբեր

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	97- 9/16
Էսհամը Ումումիէ այընը	09- 15/16
» » գարանտը	10-
1863 Իսթիգրազը	12- 1/2
1869 »	12- 3/8
1871 »	65- 1/2
1872 (Պօն տիւ Թրէզօր)	18- 1/2
1873 »	11-
1877 »	71- 1/2
Օսմանլը Պանդասը	10- 7/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	86-1/8
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ	55- 1/4
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	81-5/8
Խըտիվիեէ	
Տաիրա սանիեէ	69-
Մըսըրըն Բօչիւտ իսթիգրազը	87- 3/4
1877 Մաճարիսթան էհամը	83-3/4
Դամպիօ Բարիզ ն՝ այ վ սոէ	

Բարիս, 30 Դեկտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 3 %	81-52 1/2
» » 5 %	115-
» » 3 % Ա.-	
Մորթիսմանլը	83-90
Էսհամը Ումումիէ այընը	10- 05
» » գարանտը	10- 07 1/2
1863 Իսթիգրազը	63-
1869 »	63-
1873 »	54-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	54-50
Օսմանլը Պանդասը	530-
Գրէտի Լիոնէ	877-50
Իթալիա ֆոնտսու	81- 55
Ռուս ֆոնտսու 5 % (1877	92- 5/8
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	279-
Իսբանեա խարիճի իսթիգրազը	15- 1/2
Դամպիօ Լօնտրա իւզերինէ	25-25

Բարիս, (Պուլվար) 29 Դեկտ.

Ֆրանսըզ ֆոնտսու 5 %	114-82 1/2
Էսհամը Ումումիէ	10-7 1/2

Վիէննա, 29 Դեկտ.

Ա.էիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիա	116-80
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	15-30

ԳԱԼ ԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. դեկտ. 18 ագշմ. գր.	10-30
» » դեկտ. 19 սպհ. աշ.	10-31
» » էն եիւքսէք	11-32
» » էն աշաղը	10-31
» » Սաաթ 3 տէ	10-31
1863 Իսթիդ. (Մութօն) 6 % ֆ.	-
1865 » » 6 % ֆ.	-
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
1872 » (Պօն տիւ Թրէզօր	-
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	33-3/4
Բէրօր բոբ-	1-1/2
Հէվալէսիզ բոբ-	10-
Ագէլ ֆայիզի %	11-

ԱԳՈՒՍՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	-
Իսթանպօլ Պանդասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 3 %	-
Լավրիօմ (մատէն)	-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը վերասը 100 ղրշտան	Ղշ. Փ.
Ինկիլիզ վերասը	109-38
Ֆրանսըզ ալթունու	87-20
Բօլ	89-26
Գրիմիզ ալթունու	51-12
Պէեազ մէճիտիյէ	106-28
Մէթալիք	119-
Պէչլիք	118-30
Պագըր	410-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	8-77

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	910-
Էն աշաղը	900-
Սաաթ 3 տէ	905-